

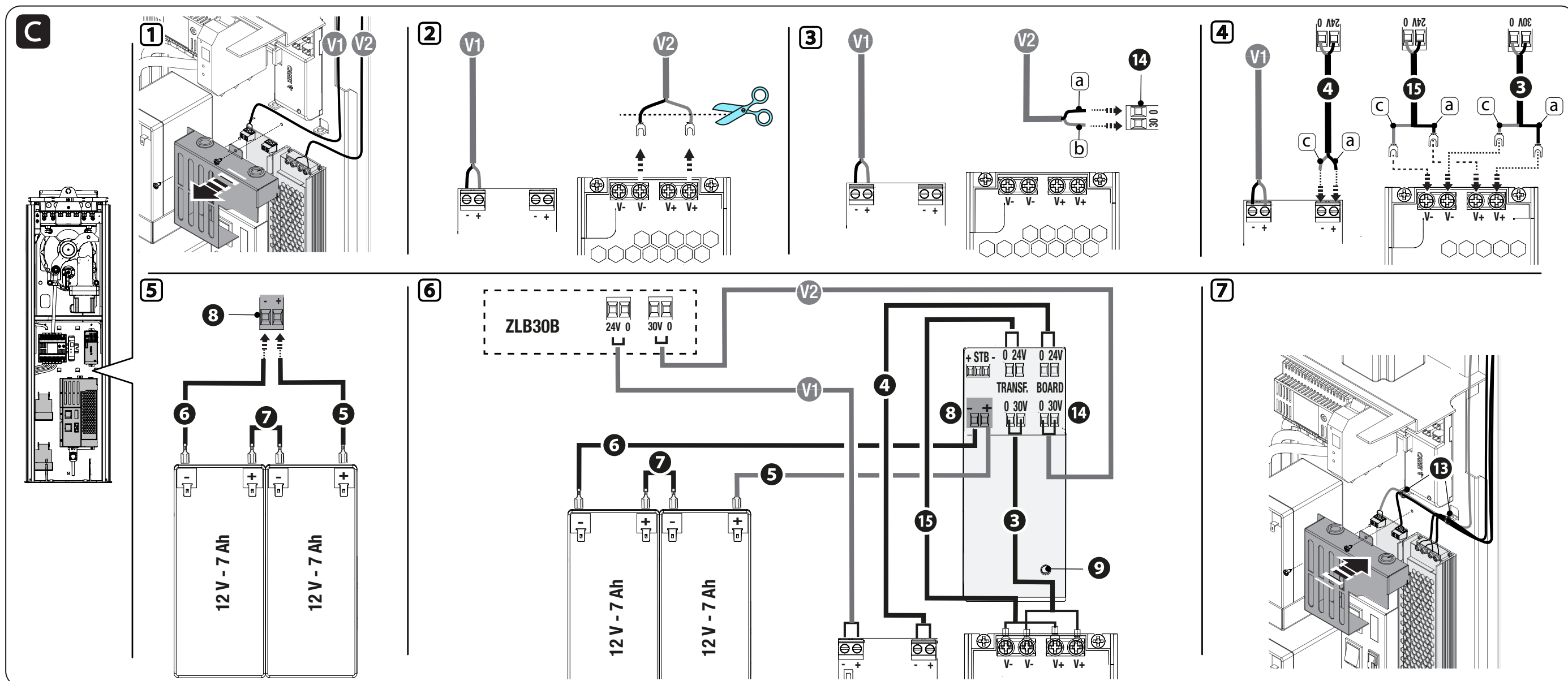
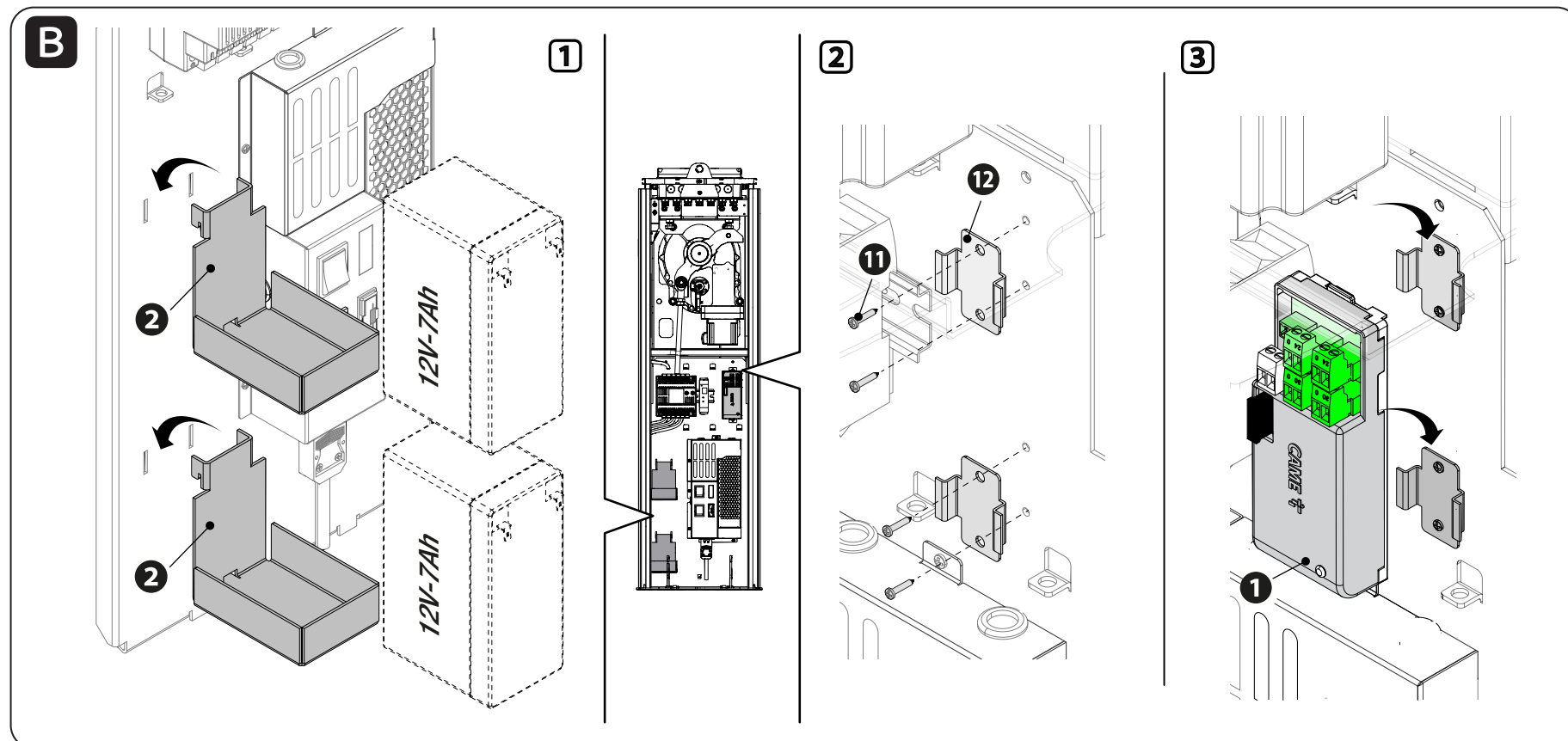
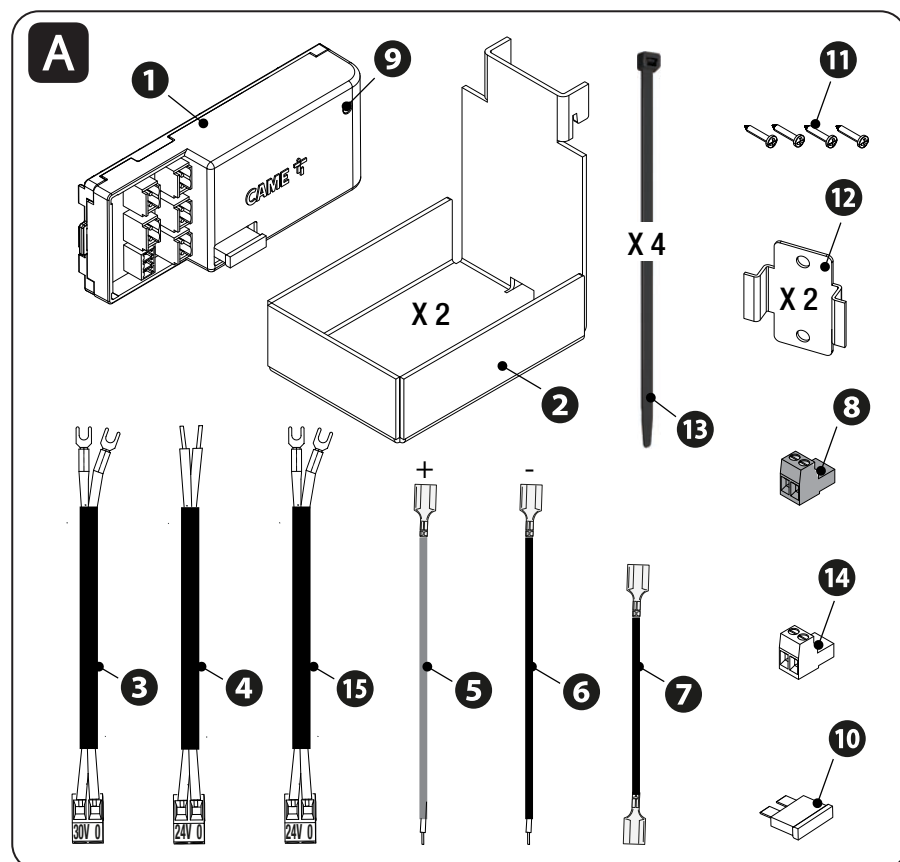


DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM

FA01606M4B - 04/2021



DEUTSCH

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Einbau genau durch und führen Sie die vom Hersteller genannten Arbeiten aus.

Die Montage, Inbetriebnahme und War-tung muss von ausgebildeten Fachtech-nikern und gemäß den derzeit geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Vor der Reinigung, Wartung oder Repa-ratur immer erst die Stromzufuhr unter-brechen.

Dieses Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es au-sdrücklich entwickelt wurde und jede davon abweichende Nutzung ist als gefährlich anzusehen.

Die Came S.p.A. haftet nicht für durch un-geeignete, unsachgemäße bzw. fehlerhafte Verwendung verursachte Schäden.

Das Verlegen der Kabel, die Montage, der Anschluss und die Abnahme müssen fachgerecht und gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen.

Das Produkt entspricht den einschlägig-en, im Moment der Herstellung gelten-den Richtlinien.

ABBAU UND ENTSORGUNG - Die Ver-packung und das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in die Umwelt ge-langen lassen und entsprechend den im Verwendungsland geltenden Vorschri-ften entsorgen. Die wiederverwertbaren Bestandteile sind mit einem Symbol und dem Material-Kürzel gekennzeichnet.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

Der Inhalt der Anleitung kann jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Beschreibung

806SA-0100 Set mit Notbetriebsakku zur Verwendung bei Stromausfall und zum Aufladen der Akkus für GPX40MGP und GPX40MGS.

📖 Die abgebildeten Batterien bzw. Akkus sind nicht enthalten.

Technische Daten

Modell	806SA-0100
Schutzart (IP)	20
Betriebsspannung (V)	24 AC - DC
Stromaufnahme in Stand-by (mA)	20
Stromaufnahme (mA)	400
Max. Stromaufnahme (mA)	730
Schwellenspannung bei entladenem Akku (V)	18 DC
Ausgangsspannung (V)	27 DC
Betriebstemperatur (°C)	-20 ÷ +55
Schutzklasse	III

Beschreibung der Bestandteile ⓘ

- ⓘ LBB Steckkarte
- ⓘ Haltebeschläge für Akku
- ⓘ Anschlusskabel 30 V-0 / V+V-

- ⓘ Anschlusskabel 24 V-0 / + -
- ⓘ Rotes Kabel f. Akku
- ⓘ Schwarzes Kabel f. Akku
- ⓘ Überbrückungskabel zum Anschließen der Akkus
- ⓘ Klemmenbrett
- ⓘ Status-LED
- ⓘ Ersatzsicherung zu 10 A
- ⓘ Schrauben 3.9 x 9.5
- ⓘ DIN-Klammern
- ⓘ kabel zum kabelfesten
- ⓘ Klemmenbrett 30 - 0
- ⓘ Anschlusskabel 24 V-0 / V+V-

Installation ⓘ

Die LBB Steckkarte ist ins Innere der Schranke in die eigens dafür vorgesehe-nen Führungen einzusetzen.

Die Haltebeschläge für die Akkus in die vorbereiteten Schlitzöffnungen einrasten lassen.

Die (nicht mitgelieferten) Pufferbatterien sind in die Haltebeschläge einzusetzen.

Elektrische Anschlüsse ⓘ

Die Stromkabel sind gemäß Zeichnung anzubringen und an die LBB Steckkarte anzuschließen.

ⓐ	Blaues Kabel
ⓑ	Rotes Kabel
ⓒ	Orange Kabel

Status-LED

Farbe	Funktion
Grün, leuchtet	Netzspannung vorhanden. Aufladen des Akkus be-endet.
Grün, blinkt	Netzspannung vorhanden, Akku-Ladephase.
Blau, leuchtet	Akkubetrieb.
Rot, leuchtet	Akku leer (Steckkarte wird nicht gespeist) Prüfung des Akkustatus
Rot, blinkt	nach einem Wechsel.
Rot und Grün, blinken	Akku abgetrennt oder Sicherung der LBB Steckkarte durchgebrannt

📖 Bei Batteriebetrieb fällt die Laufge-schwindigkeit langsamer aus und die Heizpatrone ist außer Betrieb.

ESPAÑOL

Advertencias generales

Antes de empezar a instalar leer dete-nidamente las instrucciones y efectuar las operaciones como especifica el fa-bricante.

La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento deben ser efectua-dos por personal cualificado y experto y ajustándose plenamente a las normas vigentes.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o sustitución de partes, cortar la alimentación eléctrica para el dispositivo.

El producto debe destinarse exclusi-vamente al uso para el cual ha sido expresamente diseñado y cualquier uso diferente se debe considerar peligroso.

Came S.p.a. no es responsable de even-tuales daños debido a usos impropios, erróneos o irracionales.

La preparación de los cables, la colo-cación, el conexionado y el ensayo se tienen que efectuar ajustándose a las reglas de la maestría y de conformidad con las normas y las leyes vigentes.

El producto cumple con las directivas vigentes al momento de su fabricación.

DESGUACE Y ELIMINACIÓN - No tirar al medio ambiente el embalaje ni el di-spositivo llegado al final de su vida útil, sino eliminarlos con arreglo a las normas vigentes en el país donde se utiliza el pro-ducto. Los componentes reciclables llevan el símbolo y el acrónimo del material.

¡NO TIRAR AL MEDIO AMBIENTE! Los contenidos del manual son suscep-tibles de modificación en cualquier mo-mento y sin obligación de previo aviso.

Descripción

806SA-0100 - Kit de batería para el func-ionamiento en caso de falta de energía eléctrica y para recargar las baterías en la barrera GPX40MGP y GPX40MGS. 📖 Las baterías no están incluidas.

Datos técnicos

Modelo	806SA-0100
Grado de protección (IP)	20
Alimentación (V)	24 AC - DC
Consumo en stand-by (mA)	20
Consumo (mA)	400
Consumo máx. (mA)	730
Tensión de umbral con ba-tería descargada (V)	18 DC
Tensión de salida (V)	27 DC
Temperatura de funciona-miento (°C)	-20 ÷ +55
Clase de aislamiento	III

Descripción de las partes ⓘ

- ⓘ Tarjeta LBB
- ⓘ Soporte de la batería
- ⓘ Cable de conexión 30 V-0 / V+V-

- ⓘ Cable de conexión 24 V-0 / + -
- ⓘ Cable rojo para batería
- ⓘ Cable negro para batería
- ⓘ Cable puente para conexión a las ba-terías
- ⓘ Bornero
- ⓘ LED de estado
- ⓘ Fusible de recambio de 10 A
- ⓘ Tornillos 3.9 x 9.5
- ⓘ Soporte DIN
- ⓘ Abrazadera de cable
- ⓘ Bornero 30 - 0
- ⓘ Cable de conexión 24 V-0 / V+V-

Instalación ⓘ

La tarjeta LBB se debe introducir en las guías ubicadas en el interior de la barrera. Los soportes de la batería se deben en-ganchar en las ranuras ubicadas en el in-terior de la barrera.

Las baterías de soporte (no suministradas) se deben introducir en el soporte de las baterías.

Conexiones eléctricas ⓘ

Colocar los cables eléctricos y conectar-los a la tarjeta LBB como se muestra en el dibujo.

ⓐ	Cable azul
ⓑ	Cable rojo
ⓒ	Cable naranja

LED de estado	
Color	Función
Verde encendido	Tensión de línea presente. Carga de batería finalizada.
Verde intermitente	Tensión de línea presente en fase de carga de la batería.
Azul encendido	Funcionamiento con batería.
Rojo encendido	Batería descargada (tarjeta no alimentada)
Rojo intermitente	Verificación de estado de la batería después de la sustitución.
Rojo y Verde intermitentes	Batería desconectada o fusible de la tarjeta LBB quemado

📖 Con funcionamiento a batería, la ve-locidad de maniobra se reduce y el cartucho calefactor no funciona.

NEDERLANDS

Algemene voorschriften

Alvorens te beginnen met de installatie en de verrichtingen die de fabrikant voor-schrijft, dient u aandachtig de instructies te lezen.

De installatie, inwerkingstelling en het onderhoud mogen uitsluitend door gekwalificeerd en speciaal daarvoor opgeleid personeel worden uitgevoerd, met inachtneming van de geldende wet-geving.

Alvorens reinigings- of onderhoudswer-zaamheden uit te voeren of onderdelen te vervangen, dient de stroom naar de apparatuur uitgeschakeld te worden.

Dit product mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het expli-ciet is bestemd. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd.

Came S.p.A. is niet aansprakelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onverstan-dig gebruik.

De plaatsing van de kabels, de installa-tie, de aansluiting en de keuring moeten op professionele wijze worden uitgevoe-rd en met inachtneming van de geldende normen en wetten.

Het product is conform de toepasselijke richtlijnen die van kracht zijn op het mo-ment van productie.

ONTMANTELING EN AFVALVERWER-KING - Vervuil het milieu niet: verwerk de verpakking en het apparaat aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende normen in het land waarin het product is gebruikt. Op de recyclebare onderdelen staan het symbool en de code van het materiaal.

VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL! De inhoud van deze handleiding kan op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.

Beschrijving

806SA-0100 Batterijkit voor de werking bij stroomuitval en het opladen van de bat-terijen voor de slagboom GPX40MGP en GPX40MGS.

📖 De batterijen worden niet meegele-verd.

Technische specificaties

Model	806SA-0100
IP-Beschermingsgraad	20
Voeding (V)	24 AC - DC
Stroomopname in stand-by (mA)	20
Stroomopname (mA)	400
Max. stroomopname (mA)	730
Drempelspanning met lege batterij (V)	18 DC
Uitgangsspanning (V)	27 DC
Bedrijfstemperatuur (°C)	-20 ÷ +55
Isolatieklasse	III

Beschrijving van de onderdelen ⓘ

- ⓘ LBB-kaart
- ⓘ Batterijhouder-beugel
- ⓘ Aansluitkabel 30 V-0 / V+V-
- ⓘ Aansluitkabel 24 V-0 / + -
- ⓘ Rode kabel voor batterij
- ⓘ Zwarte kabel voor batterij
- ⓘ Brugkabel voor aansluiting batterijen
- ⓘ Klemmenbord
- ⓘ Statusled
- ⓘ Reservezekering van 10 A
- ⓘ Schroeven 3.9 x 9.5
- ⓘ DIN-beugel
- ⓘ Kabelklem
- ⓘ Klemmenbord 30 - 0
- ⓘ Aansluitkabel 24 V-0 / V+V-

Installatie ⓘ

De LBB-kaart moet op de geleiders in de slagboomkast worden geplaatst.

De batterijhouder-beugels moeten aan de openingen in de slagboomkast worden gehangen. De bufferbatterijen (niet meegeleverd) mo-eten in de batterijhouder-beugel worden geplaatst.

Elektrische aansluitingen ⓘ

Plaats de elektriciteitskabels en sluit ze aan de LBB-kaart aan zoals aangegeven in de afbeelding.

ⓐ	Blauwe kabel
ⓑ	Rode kabel
ⓒ	Oranje kabel

Statusled	
Kleur	Functie
Brandt groen	Netzspanning aanwezig. Batterij opgeladen.
Knippert gro-en	Netzspanning aanwezig, batterij wordt opgeladen.
Brandt blauw	Werking met batterij.
Brandt rood	Batterij leeg (kaart niet gevoed)
Knippert rood	Controleer batterijstatus na vervanging.
Knippert rood en groen	Batterij losgekoppeld of zekering LBB-kaart door-gebrand.

📖 Bij werking op batterijen is de bewe-gingssnelheid lager en werkt het verwar-mingspatroon niet.

PORTUGUÊS

Advertências gerais

Leia atentamente as instruções antes de iniciar a instalação e de executar inter-venções como especificado pelo fabri-cante.

A instalação, a colocação em funciona-mento e a manutenção devem ser feitas por pessoal qualificado e especializado, de acordo com as normas técnicas e le-gislação vigente.

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza, manutenção ou substituição de partes, desligue o dispositivo da rede de alimentação.

O produto deve ser destinado somente para o uso ao qual foi expressamente concebido e qualquer outro tipo de uso deve ser considerado perigoso.

A Came S.p.A. não é responsável por eventuais danos causados por usos im-próprios, errôneos e sem razão.

A preparação dos cabos, o assentamen-to no local, a ligação, o ensaio e a apro-vação devem respeitar perfeitamente as normas técnicas e as leis vigentes.

O produto está conforme às diretivas de referência vigentes no momento do fa-brico.

DESMANTELAMENTO E ELIMINAÇÃO - Não abandone a embalagem e o dispo-sitivo no meio ambiente no fim do seu ciclo de vida, mas elimine-os de acordo com as normas aplicáveis no país em que o produto é utilizado. Os componen-tes recicláveis apresentam o símbolo e a sigla do material.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE! Os conteúdos do manual devem ser considerados suscetíveis de alteração, a qualquer momento sem necessidade de prévio aviso.

Descrição

806SA-0100 Kit de bateria para o funcio-namento em caso de blackout e para a re-carga das baterias na barreira GPX40MGP e GPX40MGS.

📖 As baterias não são fornecidas.

Dados técnicos

Modelo	806SA-0100
Grau de proteção (IP)	20
Alimentação (V)	24 AC - DC
Consumo em stand-by (mA)	20
Consumo (mA)	400
Consumo máx. (mA)	730
Tensão limite com bateria descarregada (V)	18 DC
Tensão de saída (V)	27 DC
Temperatura de funciona-mento (°C)	-20 ÷ +55
Classe de isolamento	III

Descrição das peças ⓘ

- ⓘ Placa LBB

- ⓘ Suporte de fixação da bateria
- ⓘ Cabo de ligação 30 V-0 / V+V-
- ⓘ Cabo de ligação 24 V-0 / + -
- ⓘ Cabo vermelho para a bateria
- ⓘ Cabo preto para a bateria
- ⓘ Cabo de ponte para ligação de baterias
- ⓘ Terminal de bornes
- ⓘ LED de estado
- ⓘ Fusível de substituição de 10 A
- ⓘ Parafusos 3.9 x 9.5
- ⓘ Suporte DIN
- ⓘ Braçadeira de cabo
- ⓘ Terminal de bornes 30 - 0
- ⓘ Cabo de ligação 24 V-0 / V+V-

Instalação ⓘ

A placa LBB é inserida nas guias existen-tes no interior da barreira.

Os suportes de fixação da bateria são en-caixados nas aberturas existentes no in-terior da barreira.

As baterias tampão (não fornecidas) são inseridas no suporte de fixação de bate-rias.

Ligações elétricas ⓘ

Prepare os cabos elétricos e ligue-os à placa LBB tal como indicado no desenho.

ⓐ	Cabo azul
ⓑ	Cabo vermelho
ⓒ	Cabo laranja

LED de estado

Cor	Função
Verde aceso	Tensão de rede presente. Carregamento da bateria concluído.
Verde intermi-tente	Tensão de rede presente na fase de carregamento da bateria.
Azul aceso	Funcionamento com ba-tería.
Vermelho	Bateria descarregada (pla-ca não alimentada)
Vermelho	Verifique o estado da ba-tería após a substituição.
Vermelho e Verde intermi-tentes	Bateria desligada ou fusív-el da placa LBB queimado

📖 No funcionamento com bateria, a ve-locidade de manobra é reduzida e o cartu-cho de aquecimento não funciona.